

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
Астаховская средняя общеобразовательная школа
Каменского района Ростовской области

«Утверждаю»

Директор школы _____ А.В. Перепелицын

Приказ от 31.08.2022г. № 125

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**Элективного курса: Основы Межкультурной Коммуникации. 10 класс
на 2022 -2023учебный год**

Уровень общего образования, класс: среднее общее образование, 10 класс

Количество часов: 35 часов

Учитель: Касторнова Вера Митрофановна

Пос. Молодёжный

Пояснительная записка

Особенность отечественной системы образования заключается в том, что помимо общей тенденции гуманитаризации, возрастает значение целевых, профильно-ориентированных курсов. Введение курса «Межкультурная коммуникация» способствует интенсификации учебного процесса и поддержанию у учащихся мотивации к изучению английского языка.

Развитие способности школьников к межкультурной коммуникации, т.е. способности к пониманию

чужой культуры, критического анализа обоснований собственного поведения, признания чужой культурной самобытности, умения строить диалогические отношения и идти на разумный компромисс – это задача межкультурного аспекта школьного образования.

2. Курс «Межкультурная коммуникация» может входить в состав гуманитарного и социального профилей обучения на старшей ступени школы.

3. Основные подходы – курс построен на изучении психологических особенностей старших школьников, обеспечивает реализацию личностно-ориентированного образования, предусматривает социокультурный, личностно-деятельностный, коммуникативно-ориентированный и интегративный подход.

Содержание программы соответствует целям предпрофильной и профильной подготовки учащихся. Учебный материал позволяет развить у учащихся самостоятельность и способность к самоорганизации; готовность к сотрудничеству, умение вести диалог, дискуссии, работать в проектных группах.

4.

Программа курса построена с учётом межпредметных связей между такими предметами, как информационные технологии, история, география, культурология, социология, психология, иностранный язык, русский язык, литература и т.д. Программа курса (34 часа) рассчитана на один год обучения в 10 классе

5. Материал включает новые для учащихся знания, не содержащиеся в базовой программе.

Образовательная программа курса внеурочной деятельности по межкультурной коммуникации, которая включает в себя современный теоретический и практический материал, разработана для школьников старших классов средних школ и предполагает владение хотя бы одним иностранным языком, что позволяет целенаправленно решать задачи и обозначенные проблемы.

6. Разработанная программа основана на государственном стандарте и не противоречит его основным функциям: обеспечение права на полноценное образование; повышение качества образования; сохранение единства образовательного пространства страны; гуманизации образования. Предполагается, что результатом изучения факультативного курса является развитие у учащихся широкого круга компетентностей – *социально-адаптивной, когнитивной, информационно-технологической, коммуникативной*.

Цель курса :

- Образовательная цель: Познакомить учащихся 10 класса с современными представлениями о межкультурной коммуникации и возможностями овладения её умениям и навыками.
- Культуроведческая цель: Постижение духа, культуры, психологии, образа мышления британского народа.
- Практическая цель: Формирование коммуникативной, лингвострановедческой, филологической и общеучебной компетенции.

Задачи курса :

1. Изучить материал о природе и процессах межкультурной коммуникации.
 2. Раскрыть значение межкультурной коммуникации, её роли во внутрirosсийских и общемировых процессах.
 3. Рассмотреть проблемы и трудности, возникающие в ходе общения и взаимодействия носителей разных культур и освоить стратегии преодоления этих проблем.
 4. Развивать способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах.
 5. Сформировать практические навыки и умения в общении с представителями других культур.
 6. Развивать коммуникативность, толерантность.
 7. Обучить правильному самоопределению будущего профиля.
- Курс рассчитан на 34 часа при 1 часе в неделю. Форма работы – сетевой проект.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Глава 1. Понятие коммуникации (6 часов)

Понятие коммуникации. Роль коммуникации в концепции культуры
Межкультурная коммуникация. Вербальная и невербальная коммуникация. Лингвистические и экстралингвистические знаки в разных культурах

Проектная деятельность. Составление плана, формулировка цели и задач исследований..

Практическая работа (1 час)

Глава 2. Процессы коммуникации (14 часов)

Процесс социальной категоризации и стереотипизации (понятие и роль). Категоризация культуры по Э.Холлу: концепция «культурной грамматики». Культурное измерение. Дистанция власти. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция «ментальных программ».

Акультурация как освоение чужой культуры. Понятие аккультурации, ассимиляции, маргинализации, сепарации. Основные стратегии аккультурации. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры

Модель освоения чужой культуры М.Беннета. Этноцентрический и этнорелятивистский этапы.

Проектная деятельность (3 часа)

Глава 3. Черты и особенности культур разных языковых групп (10 часов)

Понятие культурной константы. Культурные концепты. Русскоязычный мир и его особенности. Социокультурные суперсистемы.

Франкоязычный мир и его культурные константы. Понятие культурной универсалии. Немецкоязычный мир и его культурное наследие. Мир Восточной культуры.

Англоязычный мир и его культурные константы. Лингвострановедческая экспертиза текста. Перевод культурных реалий в аутентичных текстах на русском и английском языках.

Практические работы (3 часа)

Глава 4. Формирование межкультурной компетентности. (4 часа)

Сбор, анализ информации для собственного проекта. Составление рабочего плана исследования. Логический план. Организационный план.

Представление исследования на круглом столе.

Практические работы (4 часа)

Планируемые результаты:

По окончании курса школьник должен:

- знать определённую систему фактов иностранной культуры,
- знать, т.е. иметь опыт её восприятия, анализа, сопоставления, оценки, включения в систему своих знаний, опыт действия соответственно новому знанию, а также владеть понятиями в области межкультурной коммуникации.

уметь:

- интерпретировать (объяснять различные культурные ценности);
- преодолевать границы, разделяющие культуры;
- видеть в чужом не только то, что нас отличает друг от друга, но что нас сближает и объединяет;
- смотреть на что-то уже известное по-новому, видеть в том, что казалось познанным, понятным, новое, не поддающееся интерпретации / объяснению;
- видеть детали, важные для постижения сути явления / культуры;
- видеть устойчивое и изменчивое в культуре, т.е. традиции и инновации в различных сферах жизни;
- понимать смешное в чужой культуре;
- радоваться тому, что ты познал что-то новое в чужой культуре, ощутил взаимодействие понятого и оставшегося непостижимым;
- принять новые знания о чужой культуре для более глубоко познания своей;
- систематизировать факты культуры;
- опираясь на этимологию, видеть взаимосвязь между словами иностранного языка и тем, что они обозначают;
- синтезировать и обобщать свой личный опыт в межкультурном диалоге.
- мотивировано подойти к выбору профессии

Источники информации:

1. Васильева Н.Н. «Межкультурная коммуникация» – Первое сентября. Газета «Немецкий язык», 2007 г.

2. Орлов В.А. Типология элективных курсов и их роль в организации профильного обучения // Интернет-журнал «Эйдос». –2003. –16 апреля <http://www.eidos.ru/journal/2003/0416.htm>

3. Пассов Е.И. «Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур». (Пособие для учителей, учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования) –Мн.: Лексис, 2003.

4.Рекичинская Е.А. Элективный курс: «Межкультурная коммуникация для школьников». Профильная школа. Иностранные языки в школе, No 1, 2008г.

5.Соловьёва Л.Д. «Страноведение Германии: Учебное пособие. –Киров: ВГПУ, 2002.

6.Тер-Минасова С.Г. «Язык и межкультурная коммуникация»: Учебное пособие. – М.: Слово, 2000.

7.Трегубова Е.Н. «Эмоциональный фактор при обучении иностранному языку как средству межкультурной коммуникации». Семинар-тренинг. –Воронеж, 2001.

Календарно-тематический план

№ п/п	Тема занятия	Форма занятия	Содержание занятия
Глава 1. Понятие коммуникации (6 часов)			
1	Понятие межкультурной коммуникации	теория	Определение коммуникации. Типы коммуникации. Основные понятия.
2	Вербальная коммуникация.	теория	Виды внешней речи. Устная, письменная речь. Характер восприятия разных видов текстов.
3	Невербальная коммуникация.	теория	Роль невербальной коммуникации современного человека. Основные виды невербальной коммуникации.
4	Психологические основы межкультурной коммуникации.	теория	Понятие этнических общностей. Психический склад этноса. Этническое самосознание
5	Первичные артефакты	теория	Понятие первичных, вторичных и третичных артефактов. Типы воли. Психологические особенности восприятия иноязычных текстов.
6	Практические работы	практика	Выполнение практической работы по материалам модуля.
Глава 2. Процессы коммуникации (14 часов)			
7	Процесс социальной категоризации и стереотипизации.	теория	Понятие социальной категоризации и стереотипизации. Стереотипизация в психологии. Стереотипизация в СМИ. Стереотипизация в обществе
8	Категоризация культуры по Э.Холлу.	теория	Концепция «культурной грамматики». Восприятие времени и отношение к нему. Монохроничность и полихроничность.
9	Категоризация культуры по Г.Хофстеде.	теория	Концепция «ментальных программ». Типология культурных измерений. Шесть типов культурных измерений
10	Культурное измерение.	теория	Карты мира по типам ведущих ценностей. Индивидуализм, коллективизм. Дистанция власти.

11	Сопоставление культур по типам ведущих ценностей	викторина	Сопоставление культур по указанным критериям, работа с источниками.
12	Аккультурация как освоение чужой культуры.	теория	Понятие аккультурации. Основные стратегии аккультурации
13	Основные понятия	теория	Понятие аккультурации, ассимиляции, маргинализации, сепарации.
14	Культурный шок в процессе освоения чужой культуры	теория	Степень выраженности культурного шока и продолжительность межкультурной адаптации
15	Фазы культурного шока	теория	Работа с аутентичными текстами по теме занятия.
16	Модель освоения чужой культуры М.Беннета..	теория	Три этноцентристских этапа, три этнорелятивистских этапа.
17	Викторина по основным понятиям	викторина	Обобщение изученного материала
18-20	Практические работы	практика	Индивидуальная работа с выбранной тематикой. Проект
Глава 3. Черты и особенности культур разных языковых групп (10 часов)			
21	Понятие культурной константы	теория	Константа в культуре: понятие и примеры.
22	Культурные концепты.	теория	Культурные концепты в русской культуре. Особенности восприятия концептов.
23	Русскоязычный мир и его особенности.	теория	Социокультурные основы. Сущность и особенности русскоязычной картины мира.
24	Франкоязычный мир и его культурные константы.	теория	Сущность и особенности русскоязычной картины мира. Анализ примеров.
25	Понятие культурной универсалии.	теория	Понятие и анализ культурных универсалий.
26	Немецкоязычный мир и его культурное наследие.	теория	Сущность и особенности немецкой картины мира. Анализ примеров.
27	Мир Восточной культуры.	теория	Сущность и особенности картины мира восточных стран. Анализ примеров.
28-30	Англоязычный мир и его культурные константы.	практика	Лингвострановедческая экспертиза текста. Перевод культурных реалий в аутентичных текстах на русском и английском языках.
Глава 4. Формирование межкультурной компетентности. (4 часа)			
31-32	Проектная	теория	Сбор, анализ информации для собственного

	деятельность		проекта. Составление рабочего плана исследования. Логический план. Организационный план.
33-34	Проект	практика	Представление исследования на круглом сто

«Рекомендовать рабочую программу

к утверждению»

Председатель методического совета

_____ / Ж.В. Пимонова/

Протокол от « 31 » августа 2022г. №125

«Согласовано»

Заместитель директора

_____ / Ж.В.Пимонова/

«31» августа 2022 г.